



## Instrukcja obsługi

### SMART

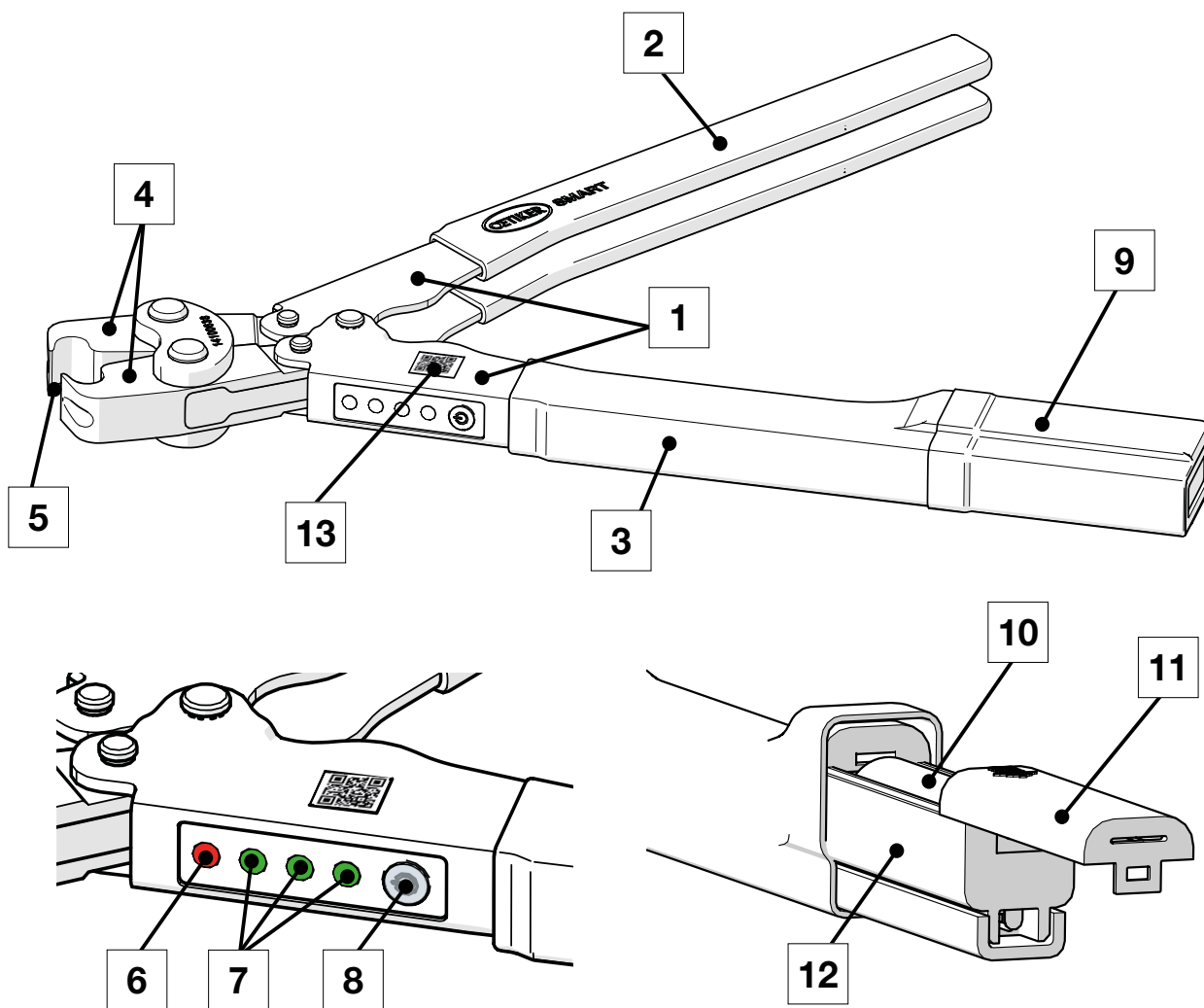
**(Sensor Monitored Assembly Repair Tool –  
monitorowane czujnikiem narzędzie do naprawy  
połączeń)**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi  
Nr części 08906652  
Nr modelu MY23  
Wydanie: 2311\_V00\_b

OETIKER Schweiz AG  
Spätzstrasse 11  
CH-8810 Horgen  
Szwajcaria

# 1 Budowa i opis

## Elementy szczypiec SMART:



1	Rękojeści	LED)	
2	Uchwyt rękojeści	8	Włącznik
3	Koszulka termokurczliwa	9	Nakładka ochronna
4	Szczęki zaciskarki	10	Bateria (tylko SAFT LS14500 3,6 V)
5	Strefa zaciskania	11	Pokrywa komory baterii
6	Wskaźnik siły (dioda LED)	12	Gniazdo
7	Wskaźnik stopnia siły (dioda	13	Kod QR (rejestracja/instrukcje)

## 1.1 Dane techniczne

Masa [g]:	ok. 723
Długość x szerokość x wysokość [mm]:	ok. 282 x 59 x 26
Stopnie regulowanej siły zamykającej [kN]:	1,8, 2,4, 3,8

## 2 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

### 2.1 Przeznaczenie

Kleszcze SMART są przeznaczone do zamykania obejm Oetiker z zaczepami z monitorowaniem siły. Kleszczy z monitorem siły nie wolno używać do uderzania (jak młotek) ani w żaden inny sposób jako narzędzia ręcznego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody wynikające z nieprawidłowego używania ani nieprawidłowej obsługi.

### 2.2 Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

	<b>OSTROŻNIE</b>
	<p><b>Podczas zamykania szczęk zaciskowych (4) może dojść do zmiążdżenia palców!</b></p> <p><b>Nigdy nie wkładać palców do strefy zaciskania (5) kleszczy ręcznych!</b></p>

	<b>UWAGA</b>
	<p><b>WAŻNE</b></p> <p><b>Nieprzestrzeganie zalecanego sposobu postępowania może spowodować przerwy i/lub straty w produkcji.</b></p>

- Kleszcze SMART zostały wykonane zgodnie z najnowszym stanem techniki i są bezpieczne. W przypadku używania i obsługi przez osoby nieprzeszkolone może dojść do zagrożeń resztkowych.
- Nie dopuszczać do upadku kleszczy SMART.
- Używać tylko idealnie sprawnych kleszczy SMART.
- Nigdy nie zaciskać korpusów uchwytów kleszczy SMART za pomocą imadła lub podobnych narzędzi.
- Ustawienia, konserwację i naprawy kleszczy ręcznych z monitorem siły może wykonywać wyłącznie firma Oetiker.

### 2.3 Wykwalifikowany personel

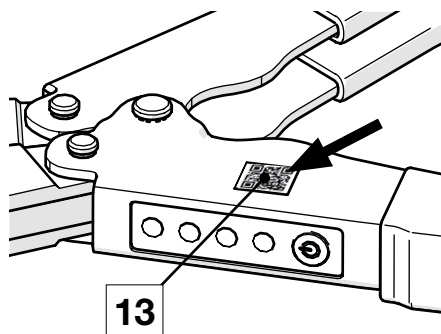
	<b>OSTRZEŻENIE</b>
	<p><b>Zagrożenia wynikające z obsługi przez osoby nieupoważnione lub niewykwalifikowane.</b></p>

Każda osoba uczestnicząca w ustawianiu, przekazywaniu do użytkownika, konserwacji lub naprawie urządzenia musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi, a zwłaszcza instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

## 3 Praca z użyciem kleszczy SMART

### 3.1 Rejestracja narzędzia

Aby zachować łączność z firmą Oetiker, zaleca się zarejestrowanie narzędzia, skanując kod QR (13) na rękojeści.

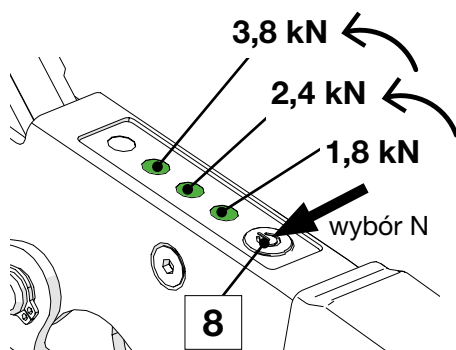


### 3.2 Włączanie zasilania

Siłę zamykania reguluje się, naciskając przełącznik różnych sił zamykania. Kleszcze SMART przed dostawą zostały skalibrowane z wysoką dokładnością (ok.  $\pm 200$  N) do podanej siły zamykania w trzech stopniach. Aby włączyć kleszcze, na 2 sekundy nacisnąć włącznik (8). Wszystkie diody LED zaświecą się kolejno od dołu do góry.

### 3.3 Wybór siły/obejmy

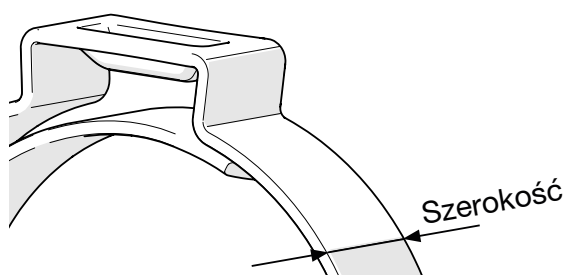
Aby wybrać stopień siły (sygnalizowany zielonymi diodami 7) w zależności od obejmy z zaczeпами, naciskać włącznik (8).



## Obejmy:


Materiał	Szerokość	kN	Przykładowa obejma Oetiker
stal nierdzewna	9 mm	3,8	259
stal nierdzewna	7 mm	2,4	159, 167, 163*
stal inna niż nierdzewna	7 mm lub 9 mm	1,8	109

\* W przypadku obejm 163 1,8 kN dla średnic poniżej 50 mm i 2,4 kN dla średnic powyżej 50 mm.

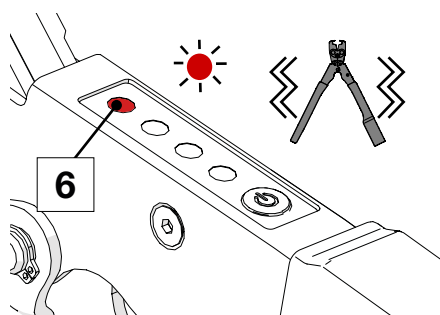


Są to zalecenia ogólne dotyczące zamykania regulowanych obejm Oetiker z zaczepami. Dodatkowe szczegóły dotyczące produktów Oetiker do zaciskania można znaleźć w karcie danych technicznych dla danej grupy produktów.

## 3.4 Zamykanie

	<b>OSTRZEŻENIE</b>
	<b>Zagrożenia wynikające z obsługi przez osoby nieupoważnione lub niewykwalifikowane.</b>

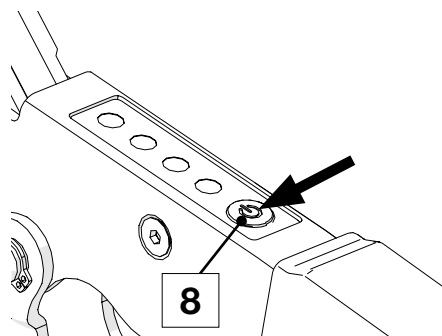
1. Chwycić zaczep obejmy Oetiker z zaczepami w strefie zaciskania (5) między szczękami zaciskowymi (4).
2. Aby zamknąć zaczep, docisnąć do siebie rękojeści kleszczy. Po osiągnięciu siły docelowej włącza się dioda LED (6) i wibrator. Po osiągnięciu siły docelowej przerwać proces zamykania.



3. Po zamknięciu obejmy zwolnić rękojeści kleszczy. Kleszcze są gotowe do kolejnego zamykania.

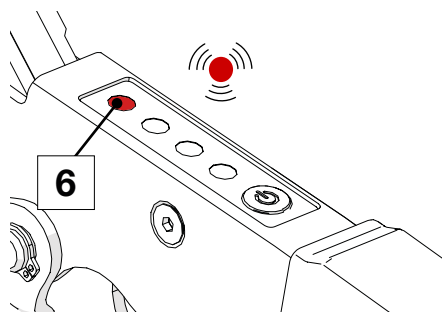
### 3.5 Wyłączanie kleszczy

Na 2 sekundy nacisnąć włącznik (8). Wszystkie diody LED włączają się, a następnie gasną kolejno od góry do dołu. Po 5 minutach bezczynności kleszcze wyłączają się automatycznie.




### 3.6 Wskazanie niskiego poziomu zasilania

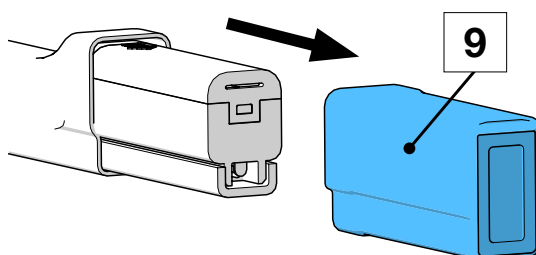
W przypadku niskiego poziomu naładowania baterii dioda LED (6) sygnalizacji siły miga. Po całkowitym rozładowaniu się baterii kleszcze wyłączają się automatycznie.



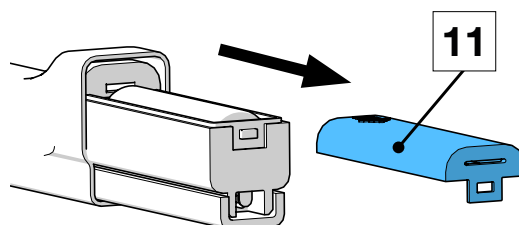
## 3.7 Wymiana baterii

	<b>OSTROŻNIE</b>
	<b>Podczas zamykania szczęk zaciskowych (4) może dojść do zmiążdżenia palców! Nigdy nie wkładać palców do strefy zaciskania (5) kleszczy ręcznych!</b>

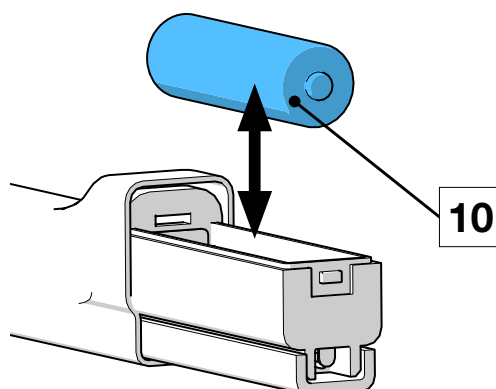
1. Zsunąć nakładkę ochronną z obudowy (9) baterii.



2. Zdjąć pokrywę (11) gniazda.



3. Wymienić baterię (10).



4. Zmontować elementy w odwrotnej kolejności.

## 4 Rozwiązywanie problemów i komunikaty błędów

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
„Zmiażdżenie” zacze- pu lub zerwanie opaski obejmy.	Wybrana siła zamyka- nia nie jest zgodna z rodzajem obejmy.	Wybrać prawidłową siłę zamykania dla używanej obejmy.
	Zbyt duża siła przyłożona ręcznie lub zbyt szybkie zamykanie.	Przykładać siłę ręcznie tylko do momentu włączenia się diody LED i wibracji.
Zacze- p nie jest zamknięty. Połączenie nie jest wykonane prawidłowo.	Wybrana siła zamyka- nia nie jest zgodna z rodzajem obejmy.	Wybrać prawidłową siłę zamykania dla używanej obejmy.
	Zbyt mała siła przyłożona ręcznie.	Przykładać siłę ręcznie do momentu włączenia się diody LED i wibracji.
Nie można włączyć kleszczy.	Rozładowana bateria.	Wymienić baterię (patrz rozdział „Wymiana baterii”).

Udana rejestracja narzędzia (patrz rozdział 3.1) umożliwi dostęp do pełnych informacji na temat produktu.

Patrz sekcja FAQ (Często zadawane pytania) na temat narzędzia (strona Oetiker.com).

## 5 Utylizacja

Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z przepisami lokalnymi. Podczas utylizacji kleszczy ręcznych z monitorem siły należy zawsze przestrzegać przepisów krajowych i regionalnych, rozporządzeń i dyrektyw.

## 6 Gwarancja

Zastosowanie ma gwarancja wymagana prawem.

## 7 Dane kontaktowe

Aby uzyskać pomoc lub wsparcie techniczne, skontaktować się za pośrednictwem strony <https://www.oetiker.com/en-us/contact-us>.



## 8 Disclaimer

Niniejszy dokument został opracowany i przekazany w dobrej wierze bez żadnych oświadczeń ani gwarancji, zapewnień ani zobowiązań (wyraźnych lub domniemanych) jakiegokolwiek rodzaju (w tym gwarancji wartości handlowej, przydatności do określonego celu lub braku naruszenia praw własności intelektualnej).

Firma Oetiker ani jej kierownictwo, pracownicy ani przedstawiciele nie ponoszą żadnej odpowiedzialności z tytułu odpowiedniości, dokładności, kompletności ani zasadności niniejszego dokumentu ani wszelkich innych informacji, zawiadomień lub dokumentów (pisemnych lub ustnych) przekazanych lub udostępnionych w inny sposób w związku z nim. Wszelka taka odpowiedzialność jest wyraźnie wyłączona.